



*Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica
ex -Irr. Friuli Venezia Giulia
Gestione Commissariale*

PROGETTO STRAN.IRRE STRANieri a scuola IRRE

L'importanza dei termini in gioco

Claudia Virili

CITTADINANZA

**Appartenenza politica e giuridica
dell'individuo ad uno Stato
sovrano.**

**Non indica l'origine etnica e
culturale di una persona.**

Alcune precisazioni

- Chi nasce in Italia da genitori stranieri acquisisce la cittadinanza dei genitori (*ius sanguinis*); alla maggiore età può ottenere la cittadinanza italiana.
- Chi nasce in Italia da coppie miste acquisisce la doppia cittadinanza.

NAZIONALITÀ

Designa il legame giuridico tra una persona e uno Stato

Indica l'appartenenza ad una collettività legata da lingua, storia, cultura comuni (etnia, popolo).

In uno stato possono convivere più nazionalità

Alcune minoranze

- **In Italia: minoranza slovena**
- **In Serbia: minoranza albanese del kosovo**
- **In Croazia: minoranza italiana**
- **In Turchia: kurdi, armeni, ecc.**
- **....**

ETNIA

- ***Raggruppamento umano determinato in base a criteri di classificazione diversi.***
- ***È una creazione collettiva simbolica che delimita uno spazio relazionale e sociale privilegiato.***

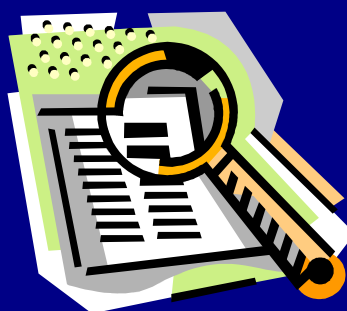
L'importanza delle connotazioni:

non italofo
comunitari

extracomunitari
neocomunitari

STRANIERO

MIGRANTE



IMMIGRATO

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

7

IMMIGRATO

Lavoratore straniero che progetta di vivere per un tempo medio-lungo, o in maniera definitiva, nel nuovo Paese.

Connotazione negativa, accento sullo svantaggio sociale.

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

8

STRANIERO

*Termine neutro, basato su un
fattore giuridico (troppo generale,
accento sulla non cittadinanza)*

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

9

BAMBINI STRANIERI

Termine neutro riferito a tutti i bambini di nazionalità non italiana (figli dei dipendenti di un consolato, profughi...).

Non si tiene conto delle componenti economiche, culturali e psicologiche legate alla migrazione.

Sono esclusi:

i figli di coppie miste (cittadini italiani per nascita) e i cittadini italiani non italofoeni.

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

10₁₀

BAMBINI MIGRANTI:

- prescinde dalla nazionalità;
- considera gli aspetti psicologici e sociali (vulnerabilità, rischio di stigmatizzazione sociale)

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

11

AUTOCTONO - ALLOCTONO

- Residente – immigrato
- Definizione che proviene dalla biologia

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

12

“Il termine “alloctono” (che in Olanda è sinonimo di straniero, extracomunitario, contrapposto ad autoctono) viene considerato da tutti come molto negativo.

Essere definiti “alloctoni” è la prova dell’esistenza della segregazione. È un marchio d’infamia, una condanna, un insulto nascosto.”

Abdelkader Benali

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

13

ITALOFONO NON ITALOFONO

- **L1** (lingua madre)
 - **L2** (lingua seconda; è il caso degli immigrati in Italia)
 - » **LS** (lingua straniera; è il caso dell’italiano parlato in un contesto dove non è la lingua dell’ambiente)

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

14

DEFINIZIONI ADOTTATE IN ALCUNI PAESI

- **IN GERMANIA: LAVORATORI OSPITI**
- **IN FRANCIA: IMMIGRATI O MIGRANTI**
- **IN GRAN BRETAGNA: MINORANZE
ETNICHE**

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

15¹⁵

Definizione adottata in Italia

EXTRACOMUNITARI (criterio giuridico)

- **nel dire comune, persone proveniente da
un'area povera del mondo**
- **il termine ha spesso accezione negativa**
- **è usato solo in Italia!**

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

16

NON COMUNITARI

- *Criterio giuridico*
- *Termine preferibile a extracomunitario*
- *Si riferisce a tutte le persone che non fanno parte di uno dei 25 paesi dell'UE, a prescindere dalla posizione economica del paese di provenienza.*
- *Ha un'accezione neutra.*

COMUNITARI

riferito ai 27 paesi dell'UE

italia, francia, spagna, portogallo,
germania, austria, grecia, belgio,
olanda, svezia, finlandia, danimarca,
paesi bassi, gran bretagna, irlanda,
repubbliche baltiche (lituania, estonia,
lettonia), rep. Ceca, rep. Slovacca,
ungheria, polonia, slovenia, cipro,
malta; bulgaria, romania

NEOCOMUNITARI

- **bulgaria**
- **romania**

PAESI CANDIDATI ALL'ADESIONE

- **Croazia** (adesione prevista per il 2009-2010)
- **Turchia** (2015 ?)
- **Ex repubblica jugoslava di Macedonia** (negoziati di adesione non ancora avviati)

PAESI POTENZIALI CANDIDATI

**Albania, Bosnia-Erzegovina,
Montenegro e Serbia (compreso il
Kosovo nel quadro della
Risoluzione 1244 del Consiglio di
Sicurezza delle Nazioni Unite)**

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

21

RIFUGIATO

***Colui che "Temendo a ragione di essere
perseguitato per motivi di razza, religione,
nazionalità, appartenenza ad un determinato
gruppo sociale o per le sue opinioni politiche, si
trova fuori dal Paese di cui è cittadino e non può
o non vuole, a causa di questo timore, avvalersi
della protezione di questo Paese; oppure che,
non avendo una cittadinanza e trovandosi fuori
del Paese in cui aveva residenza abituale a
seguito di siffatti avvenimenti, non può o non
vuole tornarvi per il timore di cui sopra."
(Convenzione di Ginevra).***

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

22

**Il rifugiato,
a differenza del migrante,
non ha scelta:
non può tornare
nel proprio paese
d'origine**

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

23

IRREGOLARE

- Immigrato che soggiorna illegalmente, in genere dopo aver fatto ingresso regolare in Italia.
- In genere gli irregolari possiedono un permesso di soggiorno scaduto e non rinnovato (cioè hanno perso i requisiti necessari alla permanenza sul territorio nazionale); o svolgono attività diverse da quella per cui sono entrati in Italia.

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

24

CLANDESTINO

- Nel linguaggio comune: immigrato che soggiorna illegalmente in seguito ad ingresso anch'esso illegale nel territorio nazionale.
- **Non** è un termine giuridico.

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

25

DAL SITO DEL MINISTERO DEL LAVORO E DELLE POLITICHE SOCIALI

- **Clandestini**: persone entrate illegalmente nel territorio nazionale di cui non è possibile conoscere la nazionalità e l'identità.
- **Irregolari**: persone entrate illegalmente in Italia, ma la cui nazionalità e le cui generalità sono note.

Claudia Virili - ex IRRE Friuli Venezia Giulia

26